

Rev

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἰδοὺ, θύρα ἠνεῳγμένη ἐν τῷ
After these things I looked and behold a door was standing open in -
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2374](#) [G0455](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οὐρανῷ, καὶ ἡ φωνὴ ἡ πρώτη ἣν ἤκουσα ὡς σάλπιγξ
heaven and the voice - first that I heard [was] like a trumpet
[G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3739](#) [G0191](#) [G5613](#) [G4536](#)
- λαλοῦσης μετ' ἐμοῦ, λέγων, Ἀνάβα ὧδε, καὶ δεῖξω σοὶ ἃ δεῖ
speaking with me saying Come up here and I will show to you what it behoves
[G2980](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0305](#) [G5602](#) [G2532](#) [G1166](#) [G4771](#) [G3739](#) [G1163](#)
- γενέσθαι μετὰ ταῦτα.
to take place after these things
[G1096](#) [G3326](#) [G3778](#)

After these things I saw, and behold, a door opened in heaven, and the first voice that I heard, a voice as of a trumpet speaking with me, one saying, Come up hither, and I will show thee the things which must come to pass hereafter.

- 2 εὐθέως ἐγενόμην ἐν Πνεύματι; καὶ ἰδοὺ, θρόνος ἔκειτο ἐν τῷ
immediately I was in [the] Spirit and behold a throne was set in -
[G2112](#) [G1096](#) [G1722](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2362](#) [G2749](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τὸν θρόνον καθήμενος,
heaven and upon the throne [one] sitting
[G3772](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2521](#)

Straightway I was in the Spirit: and behold, there was a throne set in heaven, and one sitting upon the throne;

- 3 καὶ ὁ καθήμενος, ὅμοιος ὁράσει λίθῳ ἰάσπιδι καὶ σαρδίῳ; καὶ
and the [One] sitting like in appearance stone jasper and sardius and
[G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G3664](#) [G3706](#) [G3037](#) [G2393](#) [G2532](#) [G4556](#) [G2532](#)
- ἵρις κυκλόθεν τοῦ θρόνου, ὅμοιος ὁράσει σμαραδίνῳ.
a rainbow [was] around the throne like in appearance an emerald
[G2463](#) [G2943](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3664](#) [G3706](#) [G4664](#)

and he that sat was to look upon like a jasper stone and a sardius: and there was a rainbow round about the throne, like an emerald to look upon.

- 4 καὶ κυκλόθεν τοῦ θρόνου, θρόνους εἴκοσι τέσσαρες; καὶ ἐπὶ τοὺς
And around the throne thrones [were] twenty four and on the
[G2532](#) [G2943](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2362](#) [G1501](#) [G5064](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#)
- θρόνους εἴκοσι τέσσαρας πρεσβυτέρους καθημένους, περιβεβλημένους ἐν
thrones twenty four elders sitting having been clothed in
[G2362](#) [G1501](#) [G5064](#) [G4245](#) [G2521](#) [G4016](#) [G1722](#)
- ἱματίοις λευκοῖς; καὶ ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, στεφάνους χρυσοῦς.
garments white and on the heads of them crowns golden
[G2440](#) [G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G4735](#) [G5552](#)

And round about the throne were four and twenty thrones: and upon the thrones I saw four and twenty elders sitting, arrayed in white garments; and on their heads crowns of gold.

5 καὶ ἐκ τοῦ θρόνου ἐκπορεύονται ἀστραπαὶ, καὶ φωναὶ, καὶ
 And out of the throne come flashes of lightning and voices and
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2362](#) [G1607](#) [G0796](#) [G2532](#) [G5456](#) [G2532](#)
 βρονταί. καὶ ἑπτὰ λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἐνώπιον τοῦ
 flashes of lightning and [there were] seven lamps of fire burning before the
[G1027](#) [G2532](#) [G2033](#) [G2985](#) [G4442](#) [G2545](#) [G1799](#) [G3588](#)
 θρόνου, ἃ εἰσιν τὰ ἑπτὰ Πνεύματα τοῦ Θεοῦ;
 throne which are the seven Spirits - of God
[G2362](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2316](#)

And out of the throne proceed lightnings and voices and thunders. And there were seven lamps of fire burning before the throne, which are the seven Spirits of God;

6 καὶ ἐνώπιον τοῦ θρόνου ὡς θάλασσα ὑαλίνῃ, ὁμοία κρυστάλλῳ.
 and before the throne [was something] like a sea glass like crystal
[G2532](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G5613](#) [G2281](#) [G5193](#) [G3664](#) [G2930](#)
 καὶ ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου, καὶ κύκλῳ τοῦ θρόνου, τέσσαρα
 And in [the] midst of the throne and around the throne [were] four
[G2532](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G2945](#) [G3588](#) [G2362](#) [G5064](#)
 ζῶα, γέμοντα ὀφθαλμῶν ἔμπροσθεν καὶ ὀπισθεν;
 living creatures being full of eyes in front and behind
[G2226](#) [G1073](#) [G3788](#) [G1715](#) [G2532](#) [G3693](#)

and before the throne, as it were a sea of glass like unto crystal; and in the midst of the throne, and round about the throne, four living creatures full of eyes before and behind.

7 καὶ τὸ ζῶον τὸ πρῶτον, ὅμοιον λέοντι; καὶ τὸ δεύτερον
 and the living creature - first [was] like a lion and the second
[G2532](#) [G3588](#) [G2226](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3664](#) [G3023](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1208](#)
 ζῶον, ὅμοιον μόσχῳ; καὶ τὸ τρίτον ζῶον, ἔχων τὸ πρόσωπον
 living creature like a calf and the third living creature having the face
[G2226](#) [G3664](#) [G3448](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2226](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4383](#)
 ὡς ἀνθρώπου; καὶ τὸ τέταρτον ζῶον, ὅμοιον ἀετῷ πετομένῳ.
 as of a man and the fourth living creature like an eagle flying
[G5613](#) [G0444](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5067](#) [G2226](#) [G3664](#) [G0105](#) [G4072](#)

And the first creature was like a lion, and the second creature like a calf, and the third creature had a face as of a man, and the fourth creature was like a flying eagle.

8 καὶ τὰ τέσσαρα ζῶα, ἐν καθ' ἐν αὐτῶν, ἔχων ἀνὰ
 and the four living creatures one for one of them having respectively
[G2532](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G1520](#) [G2596](#) [G1520](#) [G0846](#) [G2192](#) [G0303](#)

πτέρυγας ἕξ; κυκλόθεν καὶ ἔσωθεν γέμουσιν ὀφθαλμῶν; καὶ ἀνάπαυσιν οὐκ
 wings six all around and within full of eyes and rest not
[G4420](#) [G1803](#) [G2943](#) [G2532](#) [G2081](#) [G1073](#) [G3788](#) [G2532](#) [G0372](#) [G3756](#)

ἔχουσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς, λέγοντες; Ἅγιος, ἅγιος, ἅγιος, Κύριος ὁ Θεός
 they have day and night saying Holy Holy Holy Lord - God
[G2192](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#) [G3004](#) [G0040](#) [G0040](#) [G0040](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#)

ὁ Παντοκράτωρ, ὁ ἦν, καὶ ὁ ὢν, καὶ ὁ
 - Almighty the [One] having been and the [One] being and the [One]
[G3588](#) [G3841](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἐρχόμενος.
 coming
[G2064](#)

And the four living creatures, having each one of them six wings, are full of eyes round about and within; and they have no rest day and night, saying, Holy, holy, holy, is the Lord God, the Almighty, who was and who is and who is to come.

9 Καὶ ὅταν δώσουσιν τὰ ζῶα δόξαν, καὶ τιμὴν, καὶ
 And whenever will give the living creatures glory and honor and
[G2532](#) [G3752](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2226](#) [G1391](#) [G2532](#) [G5092](#) [G2532](#)

εὐχαριστίαν, τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ, τῷ ζῶντι εἰς τοὺς
 thanksgiving to the [One] sitting upon the throne - living to the
[G2169](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#)

αἰῶνας τῶν αἰώνων,
 ages of the ages
[G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

And when the living creatures shall give glory and honor and thanks to him that sitteth on the throne, to him that liveth for ever and ever,

10 πεσοῦνται οἱ εἴκοσι τέσσαρες πρεσβύτεροι ἐνώπιον τοῦ καθημένου ἐπὶ
 will fall the twenty four elders before the [One] sitting upon
[G4098](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G4245](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#)

τοῦ θρόνου, καὶ προσκυνήσουσιν τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
 the throne and they will worship the [One] living to the ages of the
[G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#)

αἰώνων, καὶ βαλοῦσιν τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ θρόνου, λέγοντες,
 ages and they will cast the crowns of them before the throne, saying
[G0165](#) [G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G4735](#) [G0846](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3004](#)

the four and twenty elders shall fall down before him that sitteth on the throne, and shall worship him that liveth for ever and ever, and shall cast their crowns before the throne, saying,

11 Ἄξιός εἰ, ὁ Κύριος καὶ ὁ Θεὸς ἡμῶν, λαβεῖν τὴν δόξαν καὶ
 Worthy are you the Lord and - God of us to receive - glory and
[G0514](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#)

τὴν τιμὴν καὶ τὴν δύναμιν; ὅτι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα, καὶ διὰ
 - honor and - power for you created - all things and for
[G3588](#) [G5092](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3754](#) [G4771](#) [G2936](#) [G3588](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1223](#)

τὸ θέλημά σου ἦσαν, καὶ ἐκτίσθησαν.
 the will of you they existed and were created
[G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2936](#)

| Worthy art thou, our Lord and our God, to receive the glory and the honor and the power: for thou didst create all things, and because of thy will they were, and were created.